

Reading Critics Reading

*Opera and Ballet Criticism in France
from the Revolution to 1848*

edited by
Roger Parker and Mary Ann Smart

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Contents

<i>Contributors</i>	<i>viii</i>
---------------------	-------------

1. Introduction: On Reading Critics Reading	I
ROGER PARKER	

Part I: Reading Critics

2. Opéra Comique: Identity and Manipulation	13
DAVID CHARLTON	
3. A Dilettante at the Opera: Issues in the Criticism of Julien-Louis Geoffroy, 1800–1814	46
KATHARINE ELLIS	
4. The Professional Dilettante: Ludovic Vitet and <i>Le Globe</i>	69
BENJAMIN WALTON	
5. Gluck, Berlioz, and Castil-Blaze: The Poetics and Reception of French Opera	86
MARK EVERIST	

Part II: Reading Grand Opéra

6. ‘Cette diablerie philosophique’: <i>Faust</i> Criticism in Paris c.1830	111
SARAH HIBBERD	
7. <i>Robert le diable</i> and Louis-Philippe the King	137
SANDY PETREY	
8. Ceremony, Celebration, and Spectacle in <i>La Juive</i>	155
CORMAC NEWARK	

9. Mourning the Duc d'Orléans: Donizetti's *Dom Sébastien* and the Political Meanings of Grand Opéra 188

MARY ANN SMART

Part III: Reading Ballet

10. About the House 215

MARIAN SMITH

11. Bodies at the Opéra: Art and the Hermaphrodite in the Dance Criticism of Théophile Gautier 237

MARIBETH CLARK

Bibliography 255

Index 265

I

Introduction: On Reading Critics Reading

ROGER PARKER

Everyone ‘reads’ these days: a book, a person, a bodily gesture, a picture, a set of moral principles, a musical performance; and claims for the startling newness of the activity thus renamed are often exaggerated. But perhaps in the present case there is some justification for the overt banner of difference. Our project is to examine in new ways some small part of the opera and ballet criticism in early nineteenth-century France, most of it journalistic; and our starting point came with the feeling that this body of writing had been undervalued and, for that reason, insufficiently thought about. In that sense, the project falls into a developing pattern in musicology generally (at least in its Anglo-American wing). Whether from a new mistrust of analysis or—in some extreme cases—of any detailed explanation of the internal workings of pieces of music, or as a way of suggesting new and broader fields of meaning for those pieces, musicological conferences, journals, dissertations and books seem increasingly dominated by ‘reception studies’.¹

For those brought up on a musicology that concentrated the major part of its energy, and invested a major part of its prestige, on ‘genetic’ issues, the

¹ As so often with Anglo-American trends of the 1990s, one of the key influences in this turn was translations of Carl Dahlhaus in the late 1970s and 1980s. For a succinct account of Dahlhaus’s position, see ‘Problems in Reception History’, in *Foundations of Music History* (Cambridge, 1983), 150–65. Much of the most theoretically sophisticated work has emerged from discussions of 19th- and 20th-c. German music, in particular the numerous articles that have appeared in the journal *19th-Century Music*. To take two areas almost at random, see Scott Burnham, *Beethoven Hero* (Princeton, 1995); or Karen Painter, ‘The Sensuality of Timbre: Responses to Mahler and Modernity at the *fin de siècle*’, *19th-Century Music*, 18/3 (Spring, 1995), 236–56, and K. M. Knittel, ‘“Ein hypermoderner Dirigent”: Mahler and Anti-Semitism in *fin-de-siècle* Vienna’, *ibid.*, 257–76. Apart from the specialist contributions cited below, perhaps the greatest recent stimulus in the field of 19th-c. French music has come from James H. Johnson’s *Listening in Paris: A Cultural History* (Berkeley, 1995); see, however, Mary Ann Smart’s review in *19th-Century Music*, 20/3 (Spring, 1997), 291–7, which raises a number of important objections to the book’s methodology and aesthetic stance.

logistical implications of this change of emphasis—the sheer volume of material at one's disposal—can itself be a severe methodological challenge, forcing us relinquish any hint of triumphalism about a new 'objectivity' thus achieved.² The considerable expansion in so many domains of artistic activity during the early nineteenth century is nowhere more evident than in published writing about the topic, much of it in widely disseminated printed sources. Theatres multiplied and expanded, orchestras (and singers) got larger and louder, audiences became socially more diverse, opera (and ballet) spread its message out from Europe to reach around the globe, leaving in its wake a vast trail of non-theatrical activity, in prestigious concerts and aristocratic salons as well as in far more lowly venues. And to celebrate and aid in the dissemination of all this activity, there was a huge expansion in periodical publication, with a large number of ventures either including extensive reference to or entirely dedicated to opera and ballet. Distinguished titles such as the *Allgemeine musikalische Zeitung* (Leipzig), the *Gazzetta musicale di Milano*, and the *Revue et gazette musicale de Paris*, were accompanied by countless less ambitious publications.

The centre of this activity, at least in terms of sheer bulk, was Paris, in which an important première at mid-century would stimulate as many as twenty or thirty separate reviews, many of them lengthy.³ This outpouring only increased as the century went on, with some periodicals tending to become yet more specialized, sometimes even being devoted to a single theatre. Paris is justified as a focus of concentration, then, merely in terms of production volume; but the criticism produced there also had a particular breadth and commitment to literary innovation. For one thing, as we see frequently in this book, the Parisian journals matched the cosmopolitan atmosphere of their city in the sheer range and international provenance of their journalism, which in this respect certainly outstrips any German and Italian counterparts.⁴ Most striking is the vehicle of the feuilleton, which—along

² For a meditation on this issue that remains challenging, see Thomas Bauman, 'Requiem, but No Piece', *19th-Century Music*, 15/2 (1991), 151–61.

³ For an indication of how extensive this material can be, see Marie-Hélène Coudroy, *La Critique parisienne des 'grands opéras' de Meyerbeer* (Saarbrücken, 1988); and, especially, Karl Leich-Galland (ed.), *Fromental Halévy, 'La Juive': dossier de presse parisienne (1835)* (Saarbrücken, 1987), together with subsequent volumes in this valuable series. A parallel venture in the field of Italian opera is Annalisa Bini and Jeremy Commons, *Le prime rappresentazioni delle opere di Donizetti nella stampa coeva* (Rome, 1997), which includes an extensive anthology of the Parisian critical reception of all of Donizetti's grands opéras.

⁴ Of the many famous figures who gravitated towards the capital in this period and found themselves writing journalism, it seems wilful not to mention Richard Wagner, who looms very small in the present volume. Robert Jacobs and Geoffrey Skelton (eds.), *Wagner Writes from Paris: Stories, Essays and Articles by the Young Composer* (London, 1973) offers a brief, very selective compilation and translation of some of Wagner's Parisian publications.

with the more usual fare—could produce items as diverse as the first French translations of E. T. A. Hoffmann, Balzac's short story 'Gambara', or those fantastic tales about women's bodies and voices so thoughtfully analysed recently by Margaret Miner.⁵ The fact that this diversity has sometimes encouraged past specialists in nineteenth-century French opera and ballet to ignore 'the music itself' may once have been cause for lament, and may still be a matter of regret to some; but for those who are keen to expand musicology's epistemological territory, the attractions of 'reading' this rich grain of criticism are obvious and—in this book—willingly embraced.

Most of the journalistic 'criticism' thus produced was of course directed towards performances and performers, and was written to routine formulae; what is more, many of the opinions expressed were evidently 'bought' by the owners of the publication (who would frequently have biases brought on by financial and/or political interests). Partly for these reasons, there has been a tendency in the past merely to accumulate such material, concentrating far more on content than on style. Moreover, even recent investigations have tended to rely on a critical 'canon' made up almost exclusively of writers who were also prominent as practitioners, usually composers. The 'Criticism' entry in *The New Grove Dictionary of Opera* gives a succinct account of the traditional line. The section on the first half of the nineteenth century (for some strange reason entitled 'Early Romanticism') mentions Hoffmann, Weber, Schumann, and (most extensively) Berlioz. Only near the end are two non-composers briefly castigated:

As might be expected, it is not only in his musical style but also in his musical specificity that Berlioz outshines the other Parisian critics, such as the ineffectual opera-doctor Castil-Blaze (responsible for mangling Weber's *Freischütz*, among other works) and the ex-singer Scudo, for whom the apogee of Romanticism was represented by Meyerbeer.⁶

There we have it. According to this prescription, history can march comfortably along, with our museum of musical works (Weber in, Meyerbeer out, for example) unchallenged. Critics who argued passionately for causes now long lost, or who, worse still, castigated the occupants of our current pantheon—

⁵ See Margaret Miner, 'Phantoms of Genius: Women and the Fantastic in the Opera-House Mystery', *19th-Century Music*, 18/2 (Fall, 1994), 121–35, which also contains bibliographic information about the Hoffmann translations (p. 121 n. 2) and 'Gambara' (p. 122 n. 3).

⁶ Jeremy Noble, 'Criticism', *The New Grove Dictionary of Opera*, ed. Stanley Sadie (London, 1992), iv. 1011.

imagine someone who disliked Mozart!—need not be ‘read’ except to see where they went wrong, thus congratulating our present taste.⁷

In the present volume we set out to complicate this picture of the past, in particular by taking more seriously the motivations and beliefs of some of these journalistic critics (Berlioz not excluded).⁸ Rather than seeing this body of work as critically superseded, and thus useful primarily for the raw factual information it can furnish about performers and works and institutions, all the essays here try to offer a ‘thicker’ description, one that looks at the historical, cultural, and aesthetic background which led critics to write as they did—that, in modern parlance, sets out to examine closely their ‘agendas’.⁹

What emerges from this new ‘reading’? Certainly no simple new lines that can replace the old: a history that, in keeping with many developments elsewhere, questions many of the old certainties. Katharine Ellis, for example, offers us a case study: a rehabilitation of one writer in the ‘amateur’ school of musical criticism, and a discussion of where such enquiries might lead us. One point that is immediately clear is the bias of a modern(ist) view in which technical detail is prized above all. Julien-Louis Geoffroy’s writings are certainly not part of the present-day critical canon, and no wonder when he could write in 1805 that *Don Giovanni* ‘contains too much music; it is a feast in which one quickly becomes replete: the ensemble numbers are so numerous, so full and so powerful, that the listeners find themselves as it were

⁷ Dahlhaus had firm words to say about this kind of history-making: ‘an historian must always be ready to find in his period not only correspondences but discrepancies as well, at times even unintelligible discrepancies’; see *Foundations*, 141.

⁸ As their footnotes will show, the authors assembled here have clearly benefited from a number of distinguished predecessors, many of them pioneers who made the musicological world aware of the riches that were available. Important studies published in the last thirty years are of course too numerous to mention. However, the following have been particularly influential: Peter Anthony Bloom, ‘François-Joseph Fétis and the “Revue Musicale” (1827–1835)’ (Ph.D. diss., University of Pennsylvania, 1972); Danièle Pistone, ‘La Musique dans *Le Charivari* (1832–1870)’, *Revue internationale de musique française*, 10 (Feb. 1983), 7–54; Jean Watelet, ‘Les Débuts de la critique musicale dans la presse illustrée’, *Revue internationale de musique française*, 17 (June 1985), 7–18; Shelagh Aitken, ‘Music and the Popular Press: Music Criticism in Paris during the First Empire’ (Ph.D. diss., Northwestern University, 1987); Kerry Murphy, *Hector Berlioz and the Development of French Music Criticism* (Ann Arbor, 1988); Belinda Cannone, *La Réception des opéras de Mozart dans la presse parisienne (1793–1829)* (Paris, 1991); Donald Garth Gíslason, ‘Castil-Blaze, “De l’opéra en France” and the Feuilletons of the “Journal des Débats” (1820–1832)’ (Ph.D. diss., University of British Columbia, 1992); and Katharine Ellis, *Music Criticism in Nineteenth-Century France: ‘La Revue et Gazette Musicale de Paris’, 1834–1880* (Cambridge, 1995).

⁹ For parallel investigations of the political press, see in particular Charles Ledré, *La Presse à l’assaut de la Monarchie: 1815–48* (Paris, 1960); Charles-Marc Des Granges, *Le Romantisme et la critique: la presse littéraire sous la Restauration, 1815–1830* (Paris, 1907; repr. Geneva, 1973); Daniel Rader, *The Journalists and the July Revolution in France: The Role of the Political Press in the Overthrow of the Bourbon Restoration, 1827–30* (The Hague, 1973); and Jean-Jacques Goblot, *La Jeune France libérale: ‘Le Globe’ et son groupe littéraire, 1824–1830* (Paris, 1993).

crushed under their harmonic weight'. However, the very strangeness of such judgements can in fact provide us with a point of entry into what is now an alien aesthetic. In this case, for example, it can help us to understand further the complexity of Geoffroy's cultural nationalism, in particular the paradoxical fact that—in spite of the political situation—it remained powerfully linked to ideas of classicism founded on seventeenth-century French models.

The distortions created by concentrating on a single line of 'professional' critics can stretch to other areas. Benjamin Walton's essay on *Le Globe*, which like Ellis's strives to recuperate an 'amateur' critical tradition, also encourages us to reconsider the whole issue of French Romanticism and the precarious and contested idea of its 'dawn' in the years around 1830. The *Globe* critic Ludovic Vite's series of articles on this topic in the mid-1820s argues, among other surprising positions, that 'Romantic' opera would not inevitably arise from its adoption of 'Romantic' spoken drama—and that these two genres might even find themselves antithetical. At a time when we are still in doubt about what exactly constitutes Romanticism in musical terms, and when as a result we often lean too heavily on musical appropriations of literary texts to justify the label, such a proposal might occasion a radical rethink of a rather basic musical category.

Mark Everist moves the argument closer to home when he considers a face-to-face confrontation between two major critics with very different agendas: Berlioz and Castil-Blaze, arguing over the canonic status of a composer, Gluck. Of course, since their argument took place, the relative worth and influence of these two writers has turned full circle, something that makes all the more ironic the fact that Berlioz's changing views on Gluck brought him closer to Castil-Blaze's position as the decades rolled on, and as Berlioz's own career pushed him into altering his priorities. But again, one of the main aims of Everist's essay is to oblige us to examine *why* Berlioz has become so much more influential. To do this we need to think critically about our own preoccupations—in this case that our notions of musical transcendence, though rarely supported overtly, still perhaps linger sufficiently to make us feel more at home with Berlioz's position.

Two of the essays collected here focus on a further much misunderstood aspect of French opera reception: that concerned with genre. David Charlton's discussion of opéra comique lays out the scene in a broad perspective, but perhaps the most important aspect of his argument concerns the complex mediations that took place between genre and state censorship. In Paris, of course, genre involved robust physical institutions as well as mere

concepts, and in this sense it is small surprise that ideas of ‘politically acceptable vs. politically unacceptable’ cannot easily be disentangled from other binaries, notably the idea of ‘good vs. bad’ and ‘high vs. low’. In other words, censorship was often as much a matter of policing taste as it was of policing political correctness. (The same point could of course be made about the debate over Romanticism, which was much bound up with generic purity, with institutional control over the *types* of piece that could be performed in a given theatre, before a given segment of the population.) As if to illustrate the point, Sarah Hibberd’s ‘thick’ description of the vogue for Faust topics in 1820s France offers a revealing case study of generic mutation and its consequences. The Faust idea moved freely between very different kinds of texts: from scholarly commentary on Goethe’s original, to translations and adaptations, to visual representations, to plays and minor musical theatre genres, and finally to grand opéra itself; each transformation was accompanied by a wealth of journalistic commentary, and with each the cultural valency of the idea was recast in the light of the different audiences it encountered.

As was perhaps inevitable, a number of the essays collected here focus on the business of opera and politics. Grand opéra scholarship in particular has long tended to think of this issue in monochromatic terms—one in which opera is always liable to reflect ‘popular’ opinion, and so constantly threatens the political status quo, thus giving rise to a system of state censorship that we can now expose as a profoundly negative and repressive influence on many levels of theatrical activity.¹⁰ The most frequently cited recent example of the latter line of thinking has been a book by Jane Fulcher, *The Nation’s Image*, in which she argues at length that the phenomenon of grand opéra was at base ‘a subtly used tool of the state’, albeit one in which the control could fail or be subverted by its creators or an unruly public.¹¹ Most would agree with elements of Fulcher’s thesis, but the cumulative effect of the essays collected here is to stress counter-narratives—in particular examples in which the relationship between political change and opera may produce alarming cross-currents.

¹⁰ For a general overview, see F. W. J. Hemmings’s *Theatre and State in France, 1760–1905* (Cambridge, 1994), esp. 204–25. One of the most stimulating recent reviews of the issue is provided by Odile Krakovitch, *Hugo censuré: la liberté au théâtre au XIX^e siècle* (Paris, 1985).

¹¹ Jane Fulcher, *The Nation’s Image: French Grand Opera as Politics and Politicized Art* (Cambridge, 1987), 2. An important predecessor to this book is William L. Crosten, *French Grand Opera: An Art and a Business* (New York, 1972; first published 1948). Though his remit is much broader, Anselm Gerhard’s *The Urbanization of Opera: Music Theater in Paris in the Nineteenth Century* (Chicago, 1998) offers many important adjustments to Fulcher’s position.

Sandy Petrey suggests that our habitual view of opera passively reflecting political change may sometimes be turned on its head, and that operatic representations may help to construct a vital space for political change. The vogue for Meyerbeer's *Robert le diable* may have obvious resonances with the political events surrounding Paris at the time of its première. On the one hand, one can indulge in speculation about the relationships that might have been made between the opera and the 'real' drama unfolding on Paris's streets. On the other, and more abstractly, the collapsed dualism of Robert the character may echo or parallel the political need to collapse the dualism of 'king' and 'citizen' occasioned by the accession of Louis-Philippe after the July revolution. But the very success of the opera may also have had a far more concrete effect on the social and political sphere: it effectively forced competing political factions to sit together in the auditorium ('everyone' had to see *Robert*), in the process creating out of the Opéra's loges and foyers a further 'stage'—one on which violent political oppositions were perforce domesticated and muted.

Mary Ann Smart's 'political' reading of Donizetti's last opera, *Dom Sébastien*, reveals a different though related set of oppositions, adding to a conjunction that may once have seemed simple. She certainly finds political resonances within the plot of her chosen opera, resonances that become particularly focused when examined through the plot narrations offered by contemporary critics. Those seemingly interminable synopses that French critics routinely present to their readers at the start of reviews have traditionally been ignored by today's 'readers'. But their narrative choices, the manner in which they tell the tale to highlight certain themes over others, become in Smart's words 'prime sites for critics to convey their own biases and construct their own political analogies on a specific plot'. At the same time, however, the reception of *Dom Sébastien* and in particular its perfunctory treatment by the censors seems to have had relatively little to do with these covert or overt 'political' readings. Finally, any political meanings attached to *Dom Sébastien* were much more dependent on simple accidents of history, in this case the fortuitous resemblance between a grand funeral scene in the opera and ceremonies marking the death of a prominent member of the ruling classes.

Cormac Newark takes up further strands of this argument, developing the idea that grand opéra criticism during this period—even of the lowliest kind—might on occasions be called 'performative': that, as well as merely reflecting current cultural or political prejudices, it might also *construct* them in some important senses; and that the forms this criticism takes might also

serve to construct notions of what is and is not essential to the operatic experience. Nowhere is this clearer than in the tendency of critics to describe in the minutest detail the various scenic spectacles that were so much a part of grand opéra's effect: the sheer length of the description often contributed to the grandiosity of the scene, adding another layer of detail to the already crowded canvas. This observation leads in turn to a deeper question concerning the relationship of operatic spectacle to France's revolutionary past, in particular to the manner in which elaborate 'stagings' played a crucial role in educating the public about various versions of national history.

The last two essays in our collection turn to ballet, an area that has long been treated as rather peripheral to music history but in which scholars now seem to be making powerful claims for shared interests and concerns. Partly this is a matter of an increasingly shared terminology: as operatic scholars turn to the visual aspect of works, and to the impact of music on the body, writings on ballet become essential. Marian Smith makes a powerful argument in favour of this rapprochement, in particular by her investigation of what she calls 'seismic shifts' in the critical perception of mime: of why a readily translatable conjunction of music and movement, one that had been seen as unproblematic and 'natural', quite swiftly became 'artificial'.

Clearly the answer to such a question will always be complex and multi-layered, the disappearance of 'voice' from balletic characters being linked to many larger aesthetic changes of perspective. However, both Smith and Maribeth Clark offer a partial explanation within the realm of gender politics, and in particular the 'feminization' of ballet during this period. This trend is illustrated in the clearest possible manner—and immediately reminds us of another crucial aspect of critical partiality, another cultural window critics reveal to us—in both authors' discussions of the male gaze. Again, as with earlier essays, the sense of exchange—of the free circulation of cultural meaning—is striking: the gaze is of course increasingly invited by nineteenth-century ballet plots, with their progressive isolation and idealization of the female dancer; and certain privileged members of the audience were allowed more palpable delights, gaining access—sometimes sexual access—to the dancers in the notorious foyer de la danse. But the gaze is also celebrated in journalistic reviews: indeed, such is the concentration on moments of visual pleasure caused by female dancers that one is again tempted to claim *performativity* for critical discourse: journalistic responses that lingered on and luxuriated in aspects of the female body served to create the gendered response of the audience as much as merely report it.

This is a fitting note on which to end. Our musicological past over the last fifty or so years has been punctuated by exhortations that present themselves as unproblematic, as a 'common-sense' view: 'just' attend to the facts; 'just' listen to the music. Perhaps the covert ideology nesting in that small word 'just' has by now been sufficiently exposed. But these essays, none of which is couched in polemical terms, nevertheless present a powerful collective response to such exhortations: they attempt to persuade us that the material which builds what we call music history can be more broadly conceived, and that sometimes the least monumental contributions to the grand canvas can cause us radically to rethink the shape of what we have fashioned from the past.

Index

- Abbate, Carolyn 252 n. 47
 Académie Française, 78
 Adam, Adolphe: *Le Chalet* 42–3; *Giselle* 219–20, 231–5, 251
 Aitken, Shelagh 14, 33, 39, 48 n. 7, 67
Allgemeine musikalische Zeitung 2
Ami du Roi, L' 47
 Ampère, Jean-Jacques 75 n. 16
 Anne, Théodore 204, 210
Année littéraire, L' 46–7
Année théâtrale, L' 20–1
 Arnaud, François 105
 Asselin, Mlle 246 n. 29
 Auber, Daniel-François-Esprit 30, 40, 43; *Gustave, ou le Bal masqué* 246–7; *La Muette de Portici* 118 n. 25, 125, 128, 156, 171 n. 21, 181 n. 38, 197–8, 210
 Aumont, Louis-Marie-Céleste, duc d' 30

 Balanchine, George 236
 Balzac, Honoré de 3, 68; *Gambara* 131–5, 139; *Illusions perdues* 71, 158–9; *Vautrin* 202 n. 16
 Barrot, Odilon 151
 Barrez, Jean-Baptiste 251
 Béancourt 114 n. 14, 123
 Beaumarchais, Pierre-Augustin 49
 Beethoven, Ludwig van 53–4, 62, 64, 66, 69, 81, 124 n. 42, 125, 133, 229; Fifth Symphony 132
 Berlioz, Hector 3, 5, 13–14, 22–5, 32–43, 53 n. 27, 54, 66 n. 68, 68, 86–108, 113, 125 n. 45, 126–7, 174 n. 23, 209, 224–5, 227; *Benvenuto Cellini* 22–3; *Herminie* 105 n. 63
 Bernard, J. C. 114
 Bertin, Louise 114, 131; *Fausto* 124–5
 Berton, H.M. 25, 34; *Le Concert interrompu* 28; *Françoise de Foix* 32; *Montano et Stéphanie* 34; *La Romance* 26
 Bertrand, Gustave 58
 Betzwieser, Thomas 22, 26, 35
 Bigottini, Emilie 246 n. 26
 Bini, Annalisa 204 n. 20
 Bishop, Henry R. 114
Blackwood's Edinburgh Magazine 73
 Blair, David 231–3
 Blanchard, Henri (J. J. J. Diaz) 249–50
 Blangini, Felice: *Nephtali* 34
 Blaze de Bury, Henri 69–70, 71 n. 6
 Bloch, Marc 215 n. 1
 Bohain, Victor: *Faust* 126–7
 Boïeldieu, Louis 25, 34, 40, 123 n. 40; *Le Calife de Bagdad* 28; *La Dame blanche* 41, 80, 114, 115, 128; *Les Voitures versées* 42 n. 100
 Boigne, Charles de 216
 Branchu, Alexandrine Caroline 102
 Bril, France-Yvonne 22
 Brooks, Peter 3
 Bruneau, Alfred 68
 Byron, George Gordon, Lord 115; *Manfred* 116

 Campra, André 63 n. 60
 Cannone, Belinda 14, 36
 Carafa, Michele: *Masaniello* 30, 32–3
Caricature, La 149
 Castil-Blaze [Blaze, François-Henri-Joseph] 3, 5, 47, 68, 69, 71 n. 6, 79, 86–108, 121, 123–5, 131, 186, 227–8
 Causson, Jean-Louis 133

- Cazotte, Jacques; *Le Diable amoureux* 219, 246 n. 28
- Cerrito, Fanny 240, 243, 252
- Chameroy, Marie-Adrienne 246 n. 28
- Champein, Stanislas: *La Ferme du Montcenis* 32; *La Mélomanie* 42 n. 100
- Chaptal, Jean-Antoine-Claude 18–19
- Charivari, Le* 14, 205
- Charles X 199 n. 9
- Charlton, David 5
- Chasles, Philarète 126 n. 47
- Chelard, Hippolyte-André-Baptiste: *Macbeth* 127
- Cherubini, Luigi 17–18, 20–22, 28, 43; *Les Deux Journées* 28, 34
- Choron, Alexandre Etienne 16; *Dictionnaire historique des musiciens, artistes et amateurs* 63 n. 60
- Chouquet, Gustave 229 n. 23
- Ciceri, Pierre-Luc-Charles 114 n. 14
- Cimarosa, Domenico 55, 89 n. 15
- Cirque-Olympique 155, 177
- Clark, Maribeth 8
- Clément, Félix 16
- Clément, Pierre 242
- Comédie-Française 225
- Commission spéciale des théâtres royaux 199–202, 206, 208, 210, 211
- Conservatoire (Paris) 64, 82
- Constitutionnel, Le* 72–3, 79 n. 27, 89, 210 n. 39
- Corneille, Thomas 49, 57
- Correspondance des amateurs musiciens* 46 n. 1, 48
- Correspondance des professeurs et amateurs de musique* 28
- Correspondance littéraire* 25
- Corsaire, Le* 89, 90, 93, 108 n. 72, 127 n. 50, 141, 209
- Courrier de l'Europe et des spectacles, Le* 37
- Courrier des théâtres, Le* 108 n. 72, 117, 127 n. 50
- Courrier du spectacles, Le* 34
- Courrier français, Le* 168
- Crosten, William 137–44, 153
- Dahlhaus, Carl 1
- Dalayrac, Nicolas-Marie 34
- Darnton, Robert 122 n. 35, 215 n. 1
- Dauberval, Jean: *Le Page inconstant* 245, 246
- David, Jacques-Louis 179 n. 37, 181
- Delacroix, Eugène 114
- Delavigne, Germaine 128 n. 54, 144, 153
- Delécluze, Étienne 75 n. 16, 77 n. 25
- Dérivis, Henri-Étienne 96
- Deschamps, Émile 23
- Desloges, Marcelin 75 n. 16
- Destouches, André Cardinal 63 n. 60
- Donizetti, Gaetano: *Dom Sébastien* 7, 188–212; *Lucia di Lammermoor* 43
- Dorus-Gras, Julie-Aimée 156 n. 3
- Drapeau blanc, Le* 79 n. 27
- Dubois, Paul-François 73 n. 10
- Ducis, P. A. 40
- Dukas, Paul 68
- Dumas, Alexandre 202
- Duni, Egidio: *La Fée Urgèle* 67–8
- Duponchel, Edmond 208 n. 30, 242, 245
- Duprez, Gilbert 169
- Du Roullet, Marie-François 105
- Duvergier de Hauranne, Prosper 75 n. 16
- Élie, Georges 251
- El Nouty, Hassan 176–7, 180
- El-Kader, Abd 199 n. 9
- Ellis, Katharine 4, 14, 70 n. 2
- Elssler, Fanny 216, 237–8, 241, 243, 246 n. 28, 247–50
- Elssler, Thérèse 248 n. 34
- Encyclopédie moderne* 244
- Escudier, Léon 208–9, 227
- Everist, Mark 5
- Falcon, Cornélie 156–7, 160, 162, 169 n. 19

- Fayolle, François Joseph Marie 55–6;
*Dictionnaire historique des musiciens,
 artistes et amateurs* 63 n. 60
- Feldman, Jessica 252
- Fétis, Edouard 227, 228–9
- Fétis, François-Joseph 54, 66 n. 68, 68,
 69, 70, 79 n. 27, 88, 108 n. 72, 121,
 123–6, 131, 135, 139
- Feuille du jour, La* 47
- Figaro, Le* 248
- Fitzjames, Louise 238–40
- Fioravanti, Valentino: *Le cantatrici
 villane* 55
- France, La* 204
- Franconi, Laurent 155, 176, 186
- Fréron, Élie-Catherine 46
- Fulcher, Jane 6, 131, 137–44, 153, 197–8
- Garafola, Lynn 217, 235, 236, 244 n. 21
- Garaudé, Alexis de 66 n. 68
- Garcia, Manuel: *Les Deux Contrats de
 mariage* 40
- Gautier, Théophile 23, 68, 103, 113,
 135 n. 77, 205, 214, 219, 237–53;
Mademoiselle de Maupin 247,
 248 n. 32, 252
- Gaveaux, Pierre 17; *La Rose blanche et la
 rose rouge* 32
- Gazette de France* 160
- Gazette musicale* 90, 96, 97, 102
- Gazette nationale* 48, 68 n. 73
- Gazzetta musicale di Milano* 2
- Gerhard, Anselm 198 n. 8
- Geoffrey, Julien-Louis 4–5, 30, 46–68, 69
- Geslin, Philippe 80
- Giacomelli, Mme 67
- Gide, Casimir: *Le Diable boiteux*
 108 n. 72, 216, 218–19, 226, 249,
 250 n. 39
- Gilman, Sander 175
- Gíslason, Donald 47–8
- Globe, Le* 5, 69–85, 113, 119, 122,
 128 n. 53, 131
- Gluck, Christophe Willibald 5, 39, 50,
 52, 57–8, 60–5, 86–108; *Alceste* 87, 96,
 97, 103–6; *Armide* 89 n. 14, 90–100,
 104; *Iphigénie en Aulide* 37, 57–8, 79,
 93–4, 105; *Iphigénie en Tauride* 87, 96,
 97–8, 101–3, 108; *Orphée (Orfeo)*
 60–1, 87, 99, 107; *Telemaco* 103
- Goethe, Johann Wolfgang von 6, 73,
 74; *Faust* 111–36; *Werther* 64 n. 62
- Grahn, Lucille 239–40, 252
- Grétry, André-Ernest-Modeste 24, 26–7,
 34, 37, 50, 59, 65; *La Caravane du
 Caire* 56; *L'Épreuve villageoise* 35; *Les
 Événements imprévus* 60; *Guillaume
 Tell* 29; *Richard Cœur-de-lion* 34
- Grimm, Friedrich Melchior 26
- Grisi, Carlotta 240, 243, 251, 252
- Guizot, François 74 n. 13, 152–3,
 199 n. 9, 203
- Habeneck, François-Antoine 69, 81,
 125 n. 45
- Hahn, Reynaldo 68
- Halévy, Fromental: *Le Dilettante
 d'Avignon* 41; *La Juive* 155–87, 244
- Halévy, Ludovic 42 n. 100
- Haydn, Joseph 27, 36 n. 88, 64 n. 62,
 124 n. 42
- Heine, Heinrich 118, 146–8, 151, 153
- Hemmings, F. W. J. 32, 43, 163–7
- Hérolld, Ferdinand 16, 22, 40; *Le Pré
 aux clercs* 42; *Zampa* 16
- Hibberd, Sarah 6
- Hoffman, François-Benoit 42 n. 100
- Hoffmann, E. T. A. 3, 37, 39, 120; *Die
 Elixir des Teufels* 129, 130 n. 59
- Hofoper (Vienna) 196
- Hogarth, William 241; *Analysis of
 Beauty* 238
- Homer 67
- Horace 65 n. 67
- Hugo, Victor 16, 78; *Cromwell* 71 n. 5,
 117

- Hullin, Virginie 246 n. 28
Hyslop, Gabrielle 30, 35
- Isouard, Nicolas 25
- Janin, Jules 103, 243
Johnson, James H. 36, 76 n. 22, 133–4, 235 n. 37
Joséphine (Bonaparte), Empress 50
Jouffroy, Théodore 73
Journal de l'empire 36, 46 n. 1
Journal de Paris 47
Journal des débats 46–7, 87, 89, 91, 96, 102, 125
Journal des défenseurs de la patrie 47
Jouy, Étienne de: *Faust* 125–7
Jullien, Adolphe 59 n. 47, 63 n. 60
- Kafka, Franz 148
Kalkbrenner, Christian 64
Klinger Friedrich Maximillian 113, 114
Krakovitch, Odile 22, 25, 32, 200–1
- Lacombe, Hervé 15–16
La Fage, Juste Adrien Lenoir de 16
La Harpe, Jean-François de 49, 105–6
Levasseur, Prosper-Nicolas 132 n. 69
La Rochefoucauld, Sosthène de 80, 82, 126 n. 48
Larousse, Pierre 16
Legrand, Raphaëlle 22
Lemaître, Frédérick 202 n. 16
Leroux, Pauline 246 n. 28
Le Sueur, Jean-François 17, 20, 50; *La Mort d'Adam* 50; *Ossian* 33
Levinson, André 236
Lewis, Matthew Gregory: *The Monk* 130 n. 59
Lind, Jenny 208 n. 32
Liszt, Franz 54, 133, 188, 196
Loaisel de Tréogate, J. M. 27
Lormier, Paul 157
Louis XVIII 72
- Louis-Philippe 7, 137–54, 199 n. 9, 201, 202 n. 16, 206, 211
Lucas, Hippolyte 205
Lully, Jean-Baptiste 50, 58, 63 n. 60, 67, 92–5, 139
- Macdonald, Hugh 174
Magasin encyclopédique 48
Maginn, William 73
Mahler, Gustav 199; *Lieder eines farbenden Gesellen* 188–96
Maille, duchesse de 141, 143, 145
Maquet, August 202
Malibran, Maria 82–5, 133
Manning, Susan 219–20
Marinette, Mlle 246 n. 27
Marivaux, Pierre Carlet de Chamblain de 49
Martine, J. D. 39
Massenet, Jules 63
Maturin, Charles Robert: *Bertram* 116, 130 n. 59; *Melmoth the Wanderer* 116, 130 n. 59
Maurice, Charles 117, 118–19, 122, 127 n. 50
Mazilier, Joseph 246 n. 28
Meglin, Joellen 218–19
Méhul, Étienne-Nicolas 22, 34, 50, 52; *Adrien* 46, 48 n. 8, 56 n. 40; *Une Folie* 28; *L'irato* 42 n. 100; *Joseph* 34; *Stratonice* 34; *Uthal* 33–4
Mendelssohn, Felix 13 n. 2
Ménestrel, *Le* 90, 242
Mérimée, Prosper: *Théâtre de Clara Gazul* 71 n. 5
Merlin, Comtesse 82
Messenger, *Le* 248
Meyerbeer, Giacomo 3, 43, 63, 68; *L'Africaine* 156; *Il crociato in Egitto* 128 n. 51; *Les Huguenots* 244, 246–7; *Marguerite d'Anjou* 128 n. 51; *Robert le diable* 7, 117–18, 123 n. 40, 127–35, 137–54, 155, 244

- Michelet, Jules 203
 Migel, Parmenia 239
 Milner, Max 122–3
 Milon, Louis 246, 246 n. 26; *Les Pages du duc de Vendôme* 245
 Miner, Margaret 3, 218
Miroir, Le 73
 Molière (Jean-Baptiste Poquelin) 57;
Le Bourgeois gentilhomme 50; *Dom Juan* 39
 Momigny, Jérôme-Joseph de 81
 Mongrédien, Jean 36, 47, 53
 Monsigny, Pierre-Alexandre 24–6;
Aline, reine de Golconde 25–6
 Montansier, Mme [Marguerite Brunet] 18
 Mozart, Wolfgang Amadeus 4, 14, 36–9,
 47–8, 50–4, 62–6, 68, 78, 89 n. 15, 103,
 120, 124 n. 42; *Don Giovanni* (*Don Juan*) 4–5, 34, 37–9, 52–3, 64–5, 103,
 114, 128 n. 54, 132; *Les Mystères d'Isis*
 [*Die Zauberflöte*] 34, 36, 54, 64; *Le nozze di Figaro* 36–7, 53, 93, 245 n. 25;
Requiem 53 n. 27, 128 n. 54
 Mulvey, Laura 187
 Murphy, Kerry 14–15

 Napoleon I 15, 18, 21, 26, 30, 33, 43, 47,
 50, 111, 115 n. 18, 177, 178
 Napoleon III 15, 208, 211
 Nerval, Gérard de 113
 Newark, Cormac 7–8
 Niedermeyer, Louis 84; *La casa nel bosco* 84
 Nodier, Charles 78, 114 n. 15, 116–17;
Trilby, ou Le Lutin d'Argail 134–5;
Smarra 116
 Nourrit, Adolphe 132 n. 69, 167–9, 174;
La Sylphide 168
 Noverre, Jean-Georges 240

 Onslow, Georges: *Le Colporteur* 81–2
 Opéra 22, 25, 34, 43, 55–6, 58–9, 78, 82,
 86–7, 114 n. 15, 115 n. 18, 117, 119, 120,
 125–30, 135, 138–54, 155–87, 188–212,
 215–36, 237–53
 Opéra-Comique 13–45, 60, 76, 78,
 114 n. 14, 115, 120, 123 n. 40, 128, 180
Opinion, L' 90–1
 Orléans, Ferdinand-Philippe, Duc d' 208–12
 Ortigue, Joseph d' 68
 Ovid 49

 Paganini, Nicolò 133
 Paisiello, Giovanni 55; *La serva padrona*
 49, 67; *Proserpine* 34
 Paliani, Louis 182 n. 39
Pandore, La 73, 108 n. 72
 Pasta, Giuditta 82, 133
 Pergolesi, Giovanni Battista 49, 50, 66;
La serva padrona 59 n. 49, 67; *Stabat mater* 53
 Périer, Casimir 150–3
 Perrault, Charles 51
 Perrot, Jules 250–2, 253
 Persuis, Louis-Luc Loiseau de 39; *Le Triomphe de Trajan* 50, 55–6
 Petipa, Lucien 251
 Petrey, Sandy 7, 206
 Philidor, François-André Danican 24;
Le Maréchal ferrant 35
 Philippon, Charles 149–50
 Piccini, Louis-Alexandre [Alexandre] 114 n. 15
 Piccinni, Niccolò 39, 57, 60–5; *Le Bonne Fille* [*La buona figliuola*] 37;
Didon 57–8, 62 n. 57
 Pierrakos, Hélène 174
 Pillet, Léon 206, 208–9
 Pistone, Danièle 14
 Pixérécourt, René Charles Guilbert de 29–30, 40; *La Rose blanche et la rose rouge* 32; *La Femme à deux maris* 30;
Victor ou l'enfant de la forêt 29
 Planard, E.A. de 40

- Polidori, John 115
 Prévost, Hippolyte 203
 Proust, Marcel: *A la recherche du temps perdu* 161

 Quinault, Philippe 92–3, 95, 100
Quotidienne, La 47, 203, 204

 Racine, Jean 49, 57, 105
 Rameau, Jean-Philippe 50, 52, 58, 60, 67, 94; *Dardanus* 60–1
 Reichardt, J.F. 21–2, 27–8, 31
 Retzsche 114
Revue encyclopédique 70 n. 5
Revue et gazette musicale 2, 14, 63 n. 60, 69, 79 n. 27, 87, 90, 131 n. 65, 249–50
Revue des deux mondes 130
Revue de Paris 89
Revue musicale 90, 125, 227, 249
 Reyer, Ernest 47, 68
 Ringer, Alexander 197
 Robespierre, Maximilien de 178–81
 Roqueplan, Nestor 208 n. 30
 Rosati, Carolina 243
 Rossini, Gioachino 62, 77, 79, 82, 83–4, 89 n. 15, 93, 107, 126, 133–4; *Le Comte Ory* 84; *Guillaume Tell* 63, 81, 118 n. 25, 121, 127–8, 155; *Moïse* 63, 82; *Otello* 83 n. 46, 93 n. 26; *Semiramide* 229; *Le Siège de Corinthe* 82; *Tancredi* 82
 Roujoux, Prudence Guillaume, Baron de: *Un Épisode de Faust* 125–8
 Rousseau, Jean-Jacques 48, 51–7, 66, 67, 77, 98, 105–6; *Le Devin du village* 50, 60, 66–7; *Essai sur l'origine des langues* 76; *Lettre sur la musique française* 51, 53, 94 n. 33
 Royal Opera House (Madrid) 218
 Royou, Thomas Marie, abbé 47

 Sacchini, Antonio 39, 49, 50, 58–66, 68, 107 n. 70; *Arvire et Evéline* 59, 63; *La Colonie* 37; *Œdipe à Colonne* 58–9, 61–3
 Said, Edward 178
 Saint-Aulaire [Pierre-Jacques Porlier-Pagnon] 113
 Saint-Charmand, Vicomte de 112
 St Evremond, Charles de Saint-Denis 51
 Saint-Geniès, Léonce de 113
 Saint-Georges, Henri de 246 n. 28
 Saint-Saëns, Camille 68
 Sala, Emilio 29
 Salieri, Antonio: *Les Danaïdes* 123
 Sand, Georges: *Lettres d'un voyageur* 139
 Sartre, Jean-Paul 146
 Saur, Joseph Henri de 113
 Sauvage, Thomas 121
 Sauvo, Etienne 37–9, 48, 49 n. 9, 68 n. 73
 Schlesinger, Maurice 80, 131 n. 65
 Schneitzhoeffter, Jean-Madeleine: *La Sylphide*, 226–7, 229
 Schumann, Robert 3, 53–4
 Scott, Sir Walter 115, 116; *Le Château de Kenilworth* 117; *Ivanhoe* 159–61, 167
 Scribe, Eugène 40, 81, 116, 126–8, 155 n. 1, 203, 208; *Le Chalet* 42–3; *La Dame blanche* 80; *Dom Sébastien* 188–212; *Un Épisode de Faust* 125–8; *La Juive* 155–87; *Robert le diable* 117–18, 123 n. 40, 127–34, 137–54
 Scudo, Paul 3
 Second, Albéric 216–18
 Sedaine, Michel-Jean 25; *Aline, reine de Golconde* 25–6; *Guillaume Tell* 29
 Shakespeare, William 115, 127
 Shelley, Mary 115
Siècle, Le 205
 Slatin, Sonia 197 n. 5
 Smart, Mary Ann 7
 Smith, Marian 8
 Snow, Edward 252 n. 47
 Solié, Jean-Pierre 29

- Soulié, Frédéric 223–4
 Spontini, Gaspare 55; *Fernand Cortez* 50, 56; *La Vestale* 50, 59
 Spohr, Louis 114, 120, 133 n. 70; *Faust* 123–4, 131
 Staël, Mme de (*née* Germaine Necker): *De l'Allemagne* 64 n. 62, 111–12, 115–18, 131 n. 65, 132, 135
 Stapfer, Albert 113, 114
 Steibelt, Daniel 20; *Roméo et Juliette* 34–5
 Stendhal [Henri Beyle] 68, 70 n. 2, 75 n. 16, 79, 80 n. 29, 83; *Vie de Rossini* 77–8
 Stoltz, Rosine 250 n. 39

Tablettes de Polymnie, Les 46, 48, 54 n. 34, 63 n. 60, 64, 66 n. 68
 Taglioni, Filippo 223
 Taglioni, Marie 168, 214, 237 n. 2, 240, 243, 251
 Taïeb, Patrick 2
 Talma, François-Joseph 168
 Teatro Comunale (Bologna) 188
Temps, Le 131
 Théâtre Allemand (Théâtre Mozart) 57
 Théâtre de l'Ambigu-Comique 29, 30, 115 n. 18
 Théâtre de l'Impératrice 36, 53
 Théâtre de la Foire 177
 Théâtre de la Gaîté 30, 115 n. 18, 123
 Théâtre de la Porte-St-Martin 27, 29, 30, 114, 114 n. 15, 115 n. 18, 118–21, 126–7, 177, 246
 Théâtre de la Renaissance 43, 250, 251
 Théâtre de l'Odéon 78, 79, 80, 99 n. 48, 120–1, 128 n. 51, 133 n. 70
 Théâtre des Nouveautés 113, 114, 123, 126, 127 n. 50
 Théâtre des Variétés 30, 115 n. 18
 Théâtre du Gymnase 23
 Théâtre du Panthéon 115 n. 17

 Théâtre du Vaudeville 25, 30, 31, 115 n. 18, 246
 Théâtre Favart 18–20
 Théâtre Feydeau 17–21, 24
 Théâtre-Français 30, 115
 Théâtre Historique 202
 Théâtre-Italien 25, 77, 79, 80, 82–5, 114, 115 n. 18, 120, 128 n. 51, 133 n. 70
 Théâtre Louvois 80 n. 29
 Théâtre Molière 180
 Théaulon, Marie-Emmanuel-Guillaume-Marguerite 114, 122, 130 n. 59
 Thiers, Adolphe 23, 75
 Tocqueville, Alexis de 140
 Touchard-Lafosse, George 243
 Troupenas, Eugène-Théodore 66 n. 68

 Verdi, Giuseppe 183; *Un ballo in maschera* 247 n. 30; *Don Carlos* 199
Véridique, Le 47
 Véron, Louis 139–40, 143–4
 Vestris, Mlle 246 n. 28
 Viardot, Pauline 99
 Villars, Franz de 58–9, 62
 Vinogradov, Oleg 234 n. 34
 Virgil 49
 Vitet, Ludovic 5, 69–85
 Voiard, Elisa 114 n. 13
 Voltaire [François Marie Arouet] 49

 Wagner, Richard 2 n. 4, 53–4, 76 n. 20, 135 n. 75, 216, 217 n. 5
 Walton, Benjamin 5
 Watelet, Jean 14
 Weber, Carl Maria von 3, 35, 88 n. 9, 107, 120, 133 n. 70; *Euryanthe* 123; *Robin des bois* [*Der Freischütz*] 89 n. 15, 90, 99, 107, 120–1, 123–5, 127, 130, 134
 Wild, Nicole 30
 Winckelmann, Johann Joachim 238
 Winter, Peter 120; *Tamerlan* 34

